

Н. Б. Руженцева
Екатеринбург, Россия

СОВРЕМЕННАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКОГРАФИЯ

(рецензия на словарь Г. Н. Скляревской, И. О. Ткаченко «Давайте говорить правильно!

Политический язык современной России: краткий словарь-справочник»

и «Словарь избирательной кампании» Т. П. Тарасенко)

АННОТАЦИЯ. Рецензия посвящена лексикографическому представлению политического дискурса в двух специализированных словарях. Целью авторов рецензируемых словарей является представление феномена политики в лингвистических координатах. Эти словари отражают взаимодействие лингвистики и политической жизни общества в целом («Давайте говорить правильно! Политический язык современной России: краткий словарь-справочник» Г. Н. Скляревской и И. О. Ткачевой) и взаимодействие лингвистики и предвыборного формата политического дискурса («Словарь избирательной кампании» Т. П. Тарасенко). «Краткий словарь-справочник» выполняет расширенную, по сравнению с типовыми толковыми словарями, информационную функцию. Он включает 717 слов, которые подразделяются на 8 тематических разрядов. В свою очередь, информационная насыщенность словарной статьи отличается высокой информационной плотностью и содержит большое количество толкований, примеров устойчивых выражений, исторических справок и иных специализированных сведений, связанных с политической жизнью общества. Достоинством словаря является и разнообразие способов толкования терминов. В целом «Краткий словарь-справочник» помогает массовому читателю приобщиться к политической жизни современной России посредством совершенствования коммуникативной компетенции в области формирования политического тезауруса и в нормативном аспекте. Он способствует устранению как минимум двух типов коммуникативных помех — пресуппозиционных и текстовых. «Словарь избирательной кампании» Т. П. Тарасенко является, с одной стороны, специализированным словарем, призванным помочь политтехнологам в процессе подготовки материалов для избирательных кампаний. С другой стороны, словарь может выполнять более широкую прагматическую функцию, так как в нем представлен материал, который может быть использован и для научных исследований, и для преподавания специальных дисциплин, и для формирования политической компетенции массового пользователя. Достоинствами словаря являются большой (3200 единиц) и разнообразный по стилистической окраске лексический корпус, дифференцированное представление частных значений основных терминов избирательной кампании, а также жанрового корпуса, релевантного для избирательных технологий. Словарь имеет в известной степени справочный характер; в нем дана расшифровка малоизвестных аббревиатур; в большом количестве представлена активная политическая жаргонная и заимствованная лексика, которая может быть неизвестна массовому читателю и даже специалистам. Сказанное делает словарь Т. П. Тарасенко ценнейшим лексикографическим источником для разных сфер деятельности (массовой коммуникации, политической, научной и учебной).

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: лексикография; русский язык; политическая лексика; политический язык; словари; политический дискурс; предвыборная терминология; рецензии.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ: Руженцева Наталья Борисовна, доктор филологических наук, профессор кафедры межкультурной коммуникации, риторики и русского языка как иностранного, Уральский государственный педагогический университет; 620017, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26, к. 285; e-mail: verbalis@mail.ru.

Политический дискурс можно рассматривать, с одной стороны, как гибридное образование, отражающее взаимодействие различных областей социального бытия. Это детерминировано пересечением разных сфер человеческой деятельности, ср., например: «Либерализация российского общества, открывшиеся шлюзы частного предпринимательства, обсуждение проблем правового государства... и гражданского общества... снятие идеологического занавеса вовлекли в правовую деятельность широкие массы людей, сделав их ее активными субъектами» [Голев 2007: 2]. Отсюда можно утверждать, что понятие «политический дискурс» находится в отношениях пересечения с понятиями «дискурс СМИ», «юридический дискурс», «конфликтный и кооперативный дискурс», «экстремистский дискурс» и иными дискурсивными разновидностями, что нашло отражение в научной литературе, ср.: «Пересекаемость с иными научными дисциплинами и направлениями и общность ряда методов и методик анализа можно, с нашей точки зрения, считать универсалиями, объединяющими политическую лингвистику с

другими областями знания, исследующими политические сообщения» [Чудинов 2016: 21]. О необходимости лексикографического описания пересекающихся областей пишет Т. Ю. Пантелеева в связи с потребностью в специализированном прагматическом словаре: «Задача прагматического словаря — концентрация всей прагматической (идеологической, политической, культурологической, профессиональной и т. д.) информации о каждой словарной единице в широком лингвокультурном контексте [Пантелеева 2013: 113].

С другой стороны, понятие «политический дискурс» можно рассматривать и как родовое по отношению к нескольким дискурсивным разновидностям — предвыборному, парламентскому, инаугурационному и иным форматам дискурса [Гайкова 2003; Иванова 2003; Лесняк 2014; Столяров 2014; Халатян 2011; Энс 2015 и др.].

Каждый формат дискурса имеет свою специфику и требует отдельного описания, в том числе лексикографического. Целью такого описания чаще всего является представление того или иного феномена (поли-

Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект №16-18-02102).

тики, права и др.) в лингвистических координатах, о чем неоднократно говорилось в исследовательских работах. Так, Т. Ю. Пантелеева пишет о необходимости специализированных словарей, отражающих взаимодействие лингвистики и права: «Актуальная задача представления правового феномена в лингвистических координатах — специальная лексикографическая обработка. Это лингвистическое обеспечение и подготовка изданий, адресованных именно правоведам. Обычный филологический словарь, как справедливо отмечает Н. Д. Голев и ряд других ученых, не может выполнять юридическую функцию, не имеет „законного права“ быть основанием следственных и судебных решений; словарные пометы в толковых словарях „слишком прихотливы и приближительны, чтобы выполнять функцию правового документа. Тот очевидный факт, что прагматические созначения далеко не у всех слов присутствуют в их словарном варианте, но создаются контекстными условиями, очевидно, не должен служить препятствием на пути юридической регламентации инвективной лексики. В противном случае без представления правового феномена в лингвистических координатах лингвоюридическая экспертиза является лишенной узаконенных оснований“ [Там же: 112—113]. Аналогичной точки зрения придерживаются А. В. Коряковцева и О. В. Головачева, обосновывая необходимость создания специализированного юрислингвистического словаря русской инвективной лексики [Коряковцева, Головачева 2004], а также ряд других исследователей, в работах которых представлена словарная информация, релевантная для исследования экстремистского дискурса и лингвистической экспертизы текстов [см., напр.: Бринев 2013]. Таким образом, речь идет о необходимости создания специализированных словарей более общего и частного типов, которые должны помогать решать практические задачи в качестве репрезентативных источников информации.

В свою очередь, необходимость представления феномена «политика» в лингвистических координатах реализована в рецензируемых словарях, один из которых отражает взаимодействие лингвистики и политической жизни общества в целом, а другой — взаимодействие лингвистики и такого формата политического дискурса, как предвыборный дискурс.

К первому типу относится справочное пособие Г. Н. Скляревской и И. О. Ткачевой «Давайте говорить правильно! Политический язык современной России: краткий словарь-справочник» (далее — Словарь), изданное в 2004 г. Словарь содержит 717 слов и устой-

чивых выражений. С точки зрения авторов, «данное справочное пособие предназначено для самого широкого круга читателей и призвано помочь им избежать распространенных ошибок в речи» [Скляревская, Ткачева: 3]. Кроме того, назначение Словаря — «дать читателю сведения о правильном значении и употреблении новейших терминов и понятий, используемых в политической жизни современной России» [Там же: 4].

Основным достоинством Словаря является, на наш взгляд, его расширенная, по сравнению с типовыми толковыми словарями русского языка, специализированная информационная функция. С точки зрения тематики Словарь включает следующие разряды слов: *форма правления, государственное устройство, политическая система, лицо: лидер, сторонник, последователь* и т. п., *названия партий, идеологические и политические течения, органы управления*, некоторые *связанные с политической жизнью экономические, финансовые, юридические термины*, а также *производные политических терминов* (слова разных частей речи).

Расширение информационной функции проявляется также в специализированной информационной нагруженности словарной статьи. Словарная статья краткого словаря-справочника отличается гораздо большей информационной плотностью (содержит большее количество толкований, примеров, устойчивых выражений, исторических справок и другой специализированной информации, связанной именно с политической жизнью общества), чем статья толкового словаря русского языка. Для сравнения приведем словарные статьи на слово *власть* в Словаре русского языка С. И. Ожегова под редакцией Л. И. Скворцова (2007) и в Кратком словаре-справочнике Г. Н. Скляревской, И. О. Ткаченко.

Словарь русского языка

Власть, -и, мн. -и, ей, ж. 1. Право и возможность распоряжаться кем-чем-н., подчинять своей воле. *Родительская в. Во власти предрассудков (перен.). Превышение власти. Под властью кого-н. Терять власть над собой (терять самообладание). Быть во власти кого-чего-н. (под властью; книжн.). Ваша в. (в обращении: как вам угодно; устар.).* 2. Политическое господство, государственное управление и органы его. *В народной демократии. Верховная в. Прийти к власти. Быть у власти.* 3. мн. *Лица, облеченные правительственными, административными полномочиями. Местные власти.*

Краткий словарь-справочник

Власть, и. ж.

1. только ед. Форма управления страной, политический строй. *Монархическая, самодержавная,*

наследственная власть.

2. только ед. Право и возможность управления страной, политическое господство. *Прийти к власти. Борьба за власть.*

3. мн. *власти, ей.* Органы государственного и местного управления, их права и полномочия; лица, входящие в эти органы, начальство, администрация. *Городские власти. Сельская, районная власть.*

первая власть

Об органах законодательной власти.

вторая власть

Об органах исполнительной власти.

третья власть

Об органах судопроизводства, юриспруденции.

четвертая власть

О средствах массовой информации, о журналистах.

законодательная власть

Система выборных органов государственного управления, имеющих право принимать законы и контролировать исполнительную власть.

исполнительная власть

Система органов, практически осуществляющих управление государством.

судебная власть

Система судебных органов, осуществляющих правосудие.

представительная власть

Власть, основанная на праве избирать в органы управления представителей от партий, общественных организаций и т. п.

ветвь власти

См. ветвь

институт президентской власти

См. институт

верхние эшелоны власти

См. эшелоны

высшие эшелоны власти

См. эшелоны

превышение власти юр.

Превышение данных полномочий

разделение властей

Государственное устройство, предполагающее независимость друг от друга парламента, правительства и суда.

разграничение властей

То же, что разделение властей.

Информационная функция Словаря реализуется и в расширении словника, основу которого составляют слова, отражающие политические реалии современной России. Часть этих слов есть в толковых словарях русского языка, а часть добавлена в связи со специализацией Словаря. Так, в указанном толковом словаре С. И. Ожегова представлены слова *альянс, вето, вотум*, но отсутствуют слова *брифинг, ваххабизм, геостратегия, глобализм* и др., а также большая часть словосочетаний с политической семантикой, зафиксированных в рецензируе-

мом Словаре. Кроме того, в последнем широко представлены исторические справки, что в целом способствует расширению активного словарного запаса пользователя словаря, углублению его политического тезауруса, увеличению объема фоновых знаний, ср. наполнение словарной статьи *Европейский союз*:

Европейский союз

Объединение европейских государств, ориентированное на политическое, экономическое и валютное единство.

Арбитражный суд Европейского союза. Расширение Европейского союза. Членство в Европейском союзе. Программа Европейского союза по научным исследованиям.

– Образован в 1993 г. 12 государствами, входящими в ЕЭС. В 1994 г. подписаны соглашения о вступлении в союз Австрии, Норвегии, Финляндии и Швеции. Страны Европейского союза обязались проводить совместный курс в сфере внешней политики и безопасности, основных направлений внутренней экономической политики, координировать вопросы охраны окружающей среды, борьбы с преступностью и наркобизнесом. С 1999 г. введена единая валюта евро.

Обновлению и расширению словарного запаса пользователя, увеличению фонда его знаний способствуют также современные источники словарного материала. По этому поводу авторы словаря пишут: «Словник Словаря (так же, как и корпус примеров) составлен по материалам Электронного лексического фонда русского языка, представляющего собой обширную (около 3 млн словоупотреблений) картотеку „Словаря живого русского языка“... Помимо этого, к формированию словника и корпуса примеров привлекались материалы, представленные в средствах массовой информации и на сайтах Интернета. В работе над Словарем использовались данные современных толковых словарей русского языка».

Сказанное детерминирует как современный, актуальный характер Словаря, так и возможность быстрой адаптации пользователя к изменениям политической реальности, ср., например, словарную статью *омбудсмен*:

омбудсмен (в официальных документах)

Омбудсмен омбuds[мэ]н, а, м. нов.

В России и некоторых зарубежных странах должность уполномоченного по правам человека при органах государственной администрации; лицо, избираемое на эту должность.

Омбудсмен Российской Федерации. Петербургский омбудсмен. Омбудсмен Свердловской области. Выборы омбудсмента.

Институт омбудсмента

См. институт.

– Поскольку это новое слово еще не до конца осво-

ено русским языком, в некоторых источниках оно встречается в написаниях «омбудсман» и «Омбудсман».

Еще одним важнейшим достоинством Словаря является разнообразие способов толкования значений терминов: краткое, обобщенное толкование; развернутое, описательное толкование; дополнение толкования синонимами или антонимами. Такой дифференцированный подход к способам толкования значений политической лексики обеспечивает ее легкое понимание, усвоение и запоминание, что в целом способствует формированию политической компетенции массового читателя, ср. разные способы толкования:

Краткое толкование

Вотум — решение, принятое парламентом путем голосования

Развернутое толкование

Запрос депутата

Обращение депутата к правительству или должностному лицу с требованием дать объяснение по поводу внешней или внутренней политики правительства или по какому-л. конкретному вопросу.

Запрос депутата Генеральному прокурору Российской Федерации.

Наконец, важнейшим достоинством Словаря является его выраженная нормативная направленность, так как многие слова, входящие в словарь, являются заимствованными и далеко не полностью освоенными русским языком. В таких случаях нормативные справки способствуют формированию языковой компетенции читателя в ее важнейшем аспекте — правильности речи, ср. словарную статью для лексемы *импичмент*:

импичмент импич[мэ]нт и импич[ме]нт, а, м.; *кого и без дополнения*

Лишение полномочий крупных должностных лиц в связи с допущением ими грубых нарушений закона.

Импичмент президента. Прекратить процесс импичмента.

кому (с глаголом «объявить»). Объявить импичмент президенту.

неправильно!

кому (без глагола «объявить»). Добиться импичмента президенту

В целом прагматическая направленность и практическая значимость Словаря, созданного Г. Н. Складневской и И. О. Ткачевой, несомненны. Словарь помогает массовому читателю приобщиться к политической жизни современной России, способствует совершенствованию языковой компетенции и формированию умения «выбрать из множества средств выражения мысли то, которое в наибольшей степени соответствует ситуа-

ции общения» [Апресян 1979: 503]. Специалистам же (журналистам, пишущим на политические темы, копирайтерам, спичрайтерам, политологам) Словарь поможет устранить в создаваемых ими текстах как минимум два важнейших типа коммуникативных помех, затрудняющих общение. Это помехи «пресуппозиционные: связанные с различием в объемах предварительной, „дотекстовой“ информации, которой располагают коммуниканты», и «текстовые: самая многочисленная группа помех, включающая все вербализованные помехи» [Виноградов 1996: 150].

В качестве пожеланий можно высказать лишь регулярное переиздание дополненного Словаря, который призван, как мы считаем, отразить политические реалии российской жизни в их непрерывной динамике.

Ко второму типу словарей относится Словарь избирательной кампании [Тарасенко 2017]. «Данное издание знакомит современного читателя со словарем избирательной кампании, всем его лексическим арсеналом, воздействующим на принятие решения лиц, участвующих в выборах. Словник состоит из лексем, словосочетаний, составных терминов» [Там же 2017: 4].

Достоинством словаря является его корпус — это 3200 лексических единиц, в том числе термины, имена собственные, аббревиатуры, политические метафоры, фразеологизмы, т. е. та актуальная русская и заимствованная лексика, которая активно употребляется в период избирательных кампаний. Каждая словарная статья имеет паспортизированный пример — иллюстрацию, взятую из прессы или текстов федеральных законов, что в целом повышает достоверность словарного материала.

Другим достоинством словаря является его широкая адресность. Словарем могут пользоваться как неподготовленные (массовые) читатели, желающие разобраться в технологиях современных избирательных кампаний, так и специалисты (политтехнологи, копирайтеры, сотрудники предвыборных штабов), а также сами кандидаты на ту или иную выборную должность.

Кроме того, словарь очень полезен политологам и ученым, разрабатывающим вопросы политической лингвистики. Более того, словарь имеет несомненную значимость для практики преподавания таких дисциплин, как «Связи с общественностью» и «Политическая реклама». Студенты и преподаватели найдут в нем большое количество профессионализмов, употребляемых в период избирательной кампании, причем представленные профессионализмы явля-

ются не только просторечными эквивалентами соответствующих по значению терминов — они называют новые, характерные именно для предвыборного дискурса понятия (*исковая диверсия, инфотейнмент, лохотрон, мармеладка, менеджер-полевик, мертвые души-дубликаты, мертвые души рисованные* и др.).

Особенно хорошее впечатление производит дифференцированное представление словосочетаний, каждое из которых репрезентирует то или иное частное значение опорного слова (термина). Примером могут служить разновидности значений ведущего термина избирательной кампании — *кандидат: Кандидат-двойник, кандидат заказанный, кандидат зарегистрированный, кандидат засвеченный, кандидат карманный, кандидат левый, кандидат несогласованный, кандидат нулевой, кандидат-обезьяна, кандидат-одномандатник, кандидат оппозиционный, кандидат-подснежник, кандидат-подстава, кандидат правый, кандидат прозападный, кандидат против всех», кандидат прозападный, кандидат «против всех», кандидат раскрученный, кандидат-самовыдвиженец, кандидат связанный, кандидат-спойлер, кандидат фоновый.*

Каждая из разновидностей термина имеет развернутое, легкое для понимания описательное толкование. Поэтому термин легко «встраивается» как в устную, так и в письменную речь и может быть использован в практической деятельности, ср. толкование терминологического словосочетания *кандидат фоновый*:

Кандидат фоновый — жарг. политехн. Кандидат, который, по оценке экспертов, не имеет никаких шансов победить и участие которого в выборах знаменуется в основном присутствием фамилии в избирательном бюллетене; кандидат, имеющий по сравнению с лидерами предвыборной гонки крайне низкий рейтинг (обычно до 4 %).

То же самое относится и к жанровому корпусу предвыборной кампании — в словаре представлены сведения о таких жанровых разновидностях первичного текста, которые сложно найти в иных источниках. Тем не менее эти сведения являются необходимой составляющей профессиональной компетенции политтехнологов и студентов, обучающихся по специальностям «Связи с общественностью», «Реклама», «Международные отношения», «Государственное и муниципальное управление» и др. В качестве примера приведем в сокращенном виде словарные сведения о модификациях распространяемого в предвыборный период жанра листовки.

ЛИСТОВКА, -и, ж. Носитель агитационных сооб-

щений, как правило, изготовленный в формате А4 (реже А5), с текстом на одной стороне (реже с двух сторон).

ЛИСТОВКА АДРЕСНАЯ — избир. Листовка, тираж которой рассчитан на определенную целевую группу избирателей.

ЛИСТОВКА БИОГРАФИЧЕСКАЯ — избир. Содержит биографию и фотографию кандидата, а также, очень кратко, в 5—7 строк, основные тезисы его программы...

ЛИСТОВКА «ВИЗИТНАЯ КАРТОЧКА» — избир. Сигнально-информативная листовка размером с почтовую открытку...

ЛИСТОВКА ИНФОРМАЦИОННАЯ — избир. Содержит сообщение об окончании сбора подписей в пользу конкретного кандидата...

ЛИСТОВКА КОНТРПРОПАГАНДИСТСКАЯ — избир. Выпускается в том случае, если необходимо обнародовать какую-то компрометирующую информацию о сопернике или ответить на его выпады.

ЛИСТОВКА МАССОВАЯ (БЕЗАДРЕСНАЯ) — избир. Листовка, тираж которой рассчитан на всех избирателей округа.

ЛИСТОВКА-ОБРАЩЕНИЕ, -и/я, ж., прил.; избир. Содержит обращение уважаемых людей в пользу кандидата.

ЛИСТОВКА-ПАМЯТКА, -и, ж., прил.; избир. Небольшая листовка, которую избиратель кладет в паспорт, чтобы не забыть, за кого голосовать.

ЛИСТОВКА ПОДМЕТНАЯ — избир. Листовка подброшенная, подкинутая куда-н., кому-н., распространяющаяся анонимным способом, содержащая порочащую, компрометирующую, разоблачающую информацию на ту или иную персону.

ЛИСТОВКА ПОСЛЕДНЕГО ДНЯ — избир. Два основных вида этой листовки: а) позитивная, под своего кандидата — обычно с просьбой к избирателям прийти на избирательный участок и поддержать кандидата; б) негативная, под чужого кандидата — обычно «чернушного» характера, содержащая компромат...

ЛИСТОВКА ПРЕЗЕНТАЦИОННАЯ — избир. Представляет, знакомит избирателя с кандидатом.

ЛИСТОВКА-ПРИГЛАШЕНИЕ, -и/я, ж.; избир. Содержит приглашение на встречу с кандидатом, на голосование.

ЛИСТОВКА ПРОГРАММНАЯ — избир. Выпускается для ознакомления широкого круга избирателей с программой кандидата.

ЛИСТОВКА РУКОПОЖАТНАЯ — избир. Распространенный вид агитационных материалов, предназначенный визуально донести до избирателей явную поддержку кандидата кем-то из особо авторитетных лидеров общественного мнения, так называемых «слонов».

К другим достоинствам рецензируемого словаря относятся: а) его справочный характер (ряд словарных статей: **вмешательство в работу избирательных комиссий; доверенные лица кандидата, избирательного объединения, избирательного блока;**

о**кружная избирательная комиссия; ответственность политическая** и др. — содержит развернутые справки по тому или иному вопросу со ссылками на официальные источники); б) расшифровка малоизвестных аббревиатур, имеющих отношение к избирательным технологиям (**КоАП РФ, КОИБ, КЭГ, МГИК, РЦИОТ, ФСО, ЦИОМ, ЦПКР** и др.); в) множественное представление лексики из области политического жаргона, которая активно используется в сфере избирательных технологий (*гасильщик, засветка, затирка, карусельщик, куртаж, лиманка, мордодел, мультка, накрутка голосов, окучивать электорат, орговик, рейтинг дутый, «ручеек»* и др.); г) множественное представление заимствованных терминов, часто неизвестных российскому адресату (*инсинуация, кандидат-спойлер, клакер, курия, лифлет, экзитпол, электобилити* и т. д.).

Таким образом, ведущим (и очень большим!) достоинством Словаря избирательной кампании является высочайшая степень **специализированной информативности**, что делает его ценным лексикографическим источником и для массового адресата, и для специалистов в области избирательных технологий, и для научной деятельности, и для учебной практики.

Однако, несмотря на указанные достоинства, словарь Т. П. Тарасенко вызывает ряд замечаний, возможно имеющих дискуссионный характер.

1. Непоследовательность включения грамматических помет (финалей изменяемых частей речи).

2. Выбор единиц для специализированного словаря может показаться не совсем корректным — это относится к словам типа *автозак, автомат, агония, адресат, ажиотаж, аккомпанемент, акцент, Минобрнауки, мораль, нарциссизм, эскорт, эфир* и т. д.). Такая лексика не относится к политической, а является фоном для собственно политической/предвыборной терминологии или служит для создания экспрессивного контекста.

3. Примеры употреблений не всегда взяты из законодательных текстов или предвыборных материалов. На наш взгляд, часть иллюстраций извлечена из материалов СМИ, не имеющих предвыборного характера, например из аналитических статей социально-политического, экономического или правового характера, ср.:

ИНВЕСТИЦИЯ, -и, ж., общ. мн.; спец. Долгосроч-

ные вложения капитала в отдельные отрасли экономики внутри страны и за рубежом. *Получается, что установка веб-камер — это инвестиции в будущее, в качество жизни* (РГ. 2012. 30.01).

Сказанное выше не влияет на отмеченные достоинства «Словаря избирательной кампании» и не уменьшает его практическую значимость. Словарь, без сомнения, ждет широкий круг пользователей, а его материалы найдут применение и в избирательных кампаниях, и при разработке научно-учебной тематики, связанной с политической жизнью российского общества.

ЛИТЕРАТУРА

1. Апресян Ю. Д. Английские синонимы и синонимический словарь // Англо-русский синонимический словарь. — М. : Русский язык, 1979.
2. Бринев К. И. Справочник по судебной лингвистической экспертизе. — М. : Книжный дом «Либроком», 2013.
3. Виноградов С. И. Нормативный и коммуникативно-прагматический аспекты культуры речи // Культура русской речи и эффективность общения. — М. : Наука, 1996. С. 121—151.
4. Гайкова О. В. Предвыборный дискурс как жанр политической коммуникации: на материале английского языка : дис. ... канд. филол. наук. — Волгоград, 2003.
5. Голев Н. Д. Самоопределение юридической лингвистики в России // Юрислингвистика-8: русский язык и современное российское право. — Кемерово ; Барнаул : Изд-во Алт. ун-та, 2007. С. 7—14.
6. Иванова Ю. М. Стратегии речевого воздействия в жанре предвыборных теледебатов : автореф. дис. ... канд. филол. наук. — Волгоград : ВГПУ, 2013.
7. Коряковцева А. В., Головачева О. В. К проблеме инвективного функционирования русского языка и лексикографического описания русской инвективной лексики // Юрислингвистика-5: юридические аспекты языка и лингвистические аспекты права. — Барнаул : Изд-во Алт. ун-та, 2004. С. 226—236.
8. Лесняк М. В. Речевая стратегия «вероятностное оценивание» в парламентском дискурсе: немецкие кандидаты на выборах в Европарламент 2014 года // Политическая лингвистика. 2014. № 4 (50). С. 143—147.
9. Пантелеева Т. Ю. Феномены права в лингвистических координатах // Вестн. ПГЛУ. 2013. № 1. С. 110—114.
10. Склярская Г. Н., Ткачева И. О. Давайте говорить правильно! Политический язык современной России : краткий словарь-справочник. — СПб. : СПбГУ ; М. : Академия, 2004.
11. Столяров А. А. Зарубежные пиар-стратегии в предвыборной практике российской оппозиции // Политическая лингвистика. 2014. № 1 (47). С. 191—199.
12. Тарасенко Т. П. Словарь избирательной кампании. — Краснодар : Просвещение-Юг, 2017.
13. Халатян А. Б. Предвыборный дискурс // Политическая лингвистика. 2011. № 2 (36). С. 181—188.
14. Чудинов А. П. О методологии политической лингвистики // Теория и методики лингвистического анализа политического текста / Урал. гос. пед. ун-т. — Екатеринбург, 2016. С. 16—24.
15. Энс Е. С. Влияние экстралингвистических факторов на интенциональность автора в инаугурационном дискурсе (на примере инаугурационных выступлений П. А. Порошенко и В. В. Путина) // Политическая лингвистика: проблематика, методология, аспекты исследования и перспективы развития научного направления / Урал. гос. пед. ун-т. — Екатеринбург, 2015. С. 235—237.

N. B. Ruzhentseva
Ekaterinburg, Russia

MODERN POLITICAL LEXICOGRAPHY

(review of the dictionaries “Let’s speak accurately! Political language of modern Russia: a concise dictionary and reference guide” by G. N. Sklyarevskaya and I. O. Tkachenko and “Dictionary of election campaign” by T. P. Tarasenko)

ABSTRACT. This review addresses lexicographic presentation of political discourse in two specialized dictionaries. Both dictionaries aim at depicting the phenomenon of politics in terms of linguistics. These dictionaries show the correlation between linguistics and political life of society in general (“Let’s Speak Accurately! Political Language of Modern Russia: a Concise Dictionary and Reference Guide” by G. N. Sklyarevskaya and I. O. Tkachenko) and interaction between linguistics and election political discourse (“Dictionary of Election Campaign” by T. P. Tarasenko). “A Concise Dictionary and Reference Guide” performs a broader informative function than a typical explanatory dictionary. It includes 717 words that are divided into 8 thematic classes. Each entry gives much information about the phenomenon, includes several definitions, examples, set phrases, etymological references and other information connected with political life of the society. The advantage of the dictionary is a variety of definitions given to every term. In general, “A Concise Dictionary and Reference Guide” helps readers to get closer to political life of Russia by means of perfection of communicative competence in the fields of formation of political thesaurus and normative aspects. It helps eliminate at least two types of communicative barriers: presuppositional and textual. “Dictionary of Election Campaign” by T. P. Tarasenko is, on the one hand, a specialized dictionary to be used by spin doctors who prepare election campaign materials. On the other hand, the dictionary may perform a broader pragmatic function, as it contains the information that can be used in scientific research, in teaching special subjects and formation of political competence of mass addressee. The advantages of this dictionary are: the scope of language units (3200), stylistically diverse lexical corpus, interpretation of contextual meanings of the basic terms of election campaign and the genre corpus relevant for election technologies. The dictionary may be used as a reference guide; it deciphers relatively unknown abbreviations; it contains active political vocabulary of different jargons and borrowings, which may be new to mass addressee or even specialists in the field. To sum up, the dictionary by T. P. Tarasenko is a useful lexicographic recourse that can be used in different spheres (in mass, political, scientific and academic communication).

KEYWORDS: lexicography; Russian; political vocabulary; political language; dictionary; political discourse; election terminology.

ABOUT THE AUTHOR: Ruzhentseva Natal'ya Borisovna, Doctor of Philology, Professor of Department of Intercultural Communication, Rhetoric and Russian as a Foreign Language, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia.

REFERENCES

1. Apresyan Yu. D. Angliyskie sinonimy i sinonimicheskiy slovar' // Anglo-russkiy sinonimicheskiy slovar'. — M. : Russkiy yazyk, 1979.
2. Brinev K. I. Spravochnik po sudebnoy lingvisticheskoy ekspertize. — M. : Knizhnyy dom «Librokom», 2013.
3. Vinogradov S. I. Normativnyy i kommunikativno-pragmaticheskiy aspekty kul'tury rechi // Kul'tura russkoy rechi i effektivnost' obshcheniya. — M. : Nauka, 1996. S. 121—151.
4. Gaykova O. V. Predvybornyy diskurs kak zhanr politicheskoy kommunikatsii: na materiale angliyskogo yazyka : dis. ... kand. filol. nauk. — Volgograd, 2003.
5. Golev N. D. Samoopredelenie yuridicheskoy lingvistiki v Rossii // Yurilingvistika-8: russkiy yazyk i sovremennoe rossiyskoe pravo. — Kemerovo ; Barnaul : Izd-vo Alt. un-ta, 2007. S. 7—14.
6. Ivanova Yu. M. Strategii rechevogo vozdeystviya v zhanre predvybornykh teledebatov: avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. — Volgograd : VGPU, 2013.
7. Koryakovtseva A. V., Golovacheva O. V. K probleme inektivnogo funktsionirovaniya russkogo yazyka i leksikograficheskogo opisaniya russkoy inektivnoy leksiki // Yurilingvistika-5: yuridicheskie aspekty yazyka i lingvisticheskie aspekty prava. — Barnaul : Izd-vo Alt. un-ta, 2004. S. 226—236.
8. Lesnyak M. V. Rechevaya strategiya «veroyatnostnoe otsenivanie» v parlamentskom diskurse: nemetskie kandidaty na vyborah v Evroparlament 2014 goda // Politicheskaya lingvistika. 2014. № 4 (50). S. 143—147.
9. Panteleeva T. Yu. Fenomeny prava v lingvisticheskikh koordinatakh // Vestn. PGLU. 2013. № 1. S. 110—114.
10. Sklyarevskaya G. N., Tkacheva I. O. Davayte govorit' pravil'no! Politicheskii yazyk sovremennoy Rossii : kratkiy slovar'-spravochnik. — SPb. : SPbGU ; M. : Akademiya, 2004.
11. Stolyarov A. A. Zarubezhnye piar-strategii v predvybornoy praktike rossiyskoy oppozitsii // Politicheskaya lingvistika. 2014. № 1 (47). S. 191—199.
12. Tarasenko T. P. Slovar' izbiratel'noy kampanii. — Krasnodar : Prosveshchenie-Yug, 2017.
13. Khalatyan A. B. Predvybornyy diskurs // Politicheskaya lingvistika. 2011. № 2 (36). S. 181—188.
14. Chudinov A. P. O metodologii politicheskoy lingvistiki // Teoriya i metodiki lingvisticheskogo analiza politicheskogo teksta / Ural. gos. ped. un-t. — Ekaterinburg, 2016. S. 16—24.
15. Ens E. S. Vliyanie ekstralingvisticheskikh faktorov na intentsional'nost' avtora v inauguratsionnom diskurse (na primere inauguratsionnykh vystupleniy P. A. Poroshenko i V. V. Putina) // Politicheskaya lingvistika: problematika, metodologiya, aspekty issledovaniya i perspektivy razvitiya nauchnogo napravleniya / Ural. gos. ped. un-t. — Ekaterinburg, 2015. S. 235—237.